

La Reine des Neiges



« *Bientôt, tu ne
ressentiras plus
la **froidure** qui
t'entoure.* »

La Reine des Neiges.

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63 – acles1@free.fr

La Reine des Neiges

texte et mise en scène **Quentin Defalt**
d'après le conte de **Hans Christian Andersen**

avec **Xavier Cateau** (*Le diable, La grande corneille, Le renne*), **Alice Faure** (*Gerda*), **Leïla Guérémy** (*La Reine des Neiges, La princesse, La mère brigand*), **Aymeric Lecerf** (*Kay, Jørgen, Un gosse brigand*), **Baptiste Nénert** (*La petite corneille, Un gosse brigand, La finnoise*), **Marie Quiquempois** (*La grand-mère, La gosse brigand*), et **Damir Žiško** (*La vieille magicienne, Le prince, Le père brigand*)

assistanat à la mise en scène **Damir Žiško** scénographie **Agnès de Palmaert** lumières **Philippe Littlejohn**
costumes **Florie Weber** masques **Chloé Cassagnes** musique **Ludwig van Beethoven** technique des échasses
Sylvia Moreno fabrication des échasses **Alexis Porée** enregistrement des voix **Hervé Lacroix** maquillages
Alice Faure habilleuse **Alice de Barge**
production **Teknaï** avec le soutien de la **Maison du Théâtre et de la Danse d'Epinaÿ-sur-Seine**
Teknaï est en résidence à la **Maison du Théâtre et de la Danse d'Epinaÿ-sur-Seine** et est soutenu par le **département de la Seine-Saint-Denis**

le texte est édité aux éditions **Les Cygnes**



www.compagnie-teknaï.com





Kay et Gerda sont deux jeunes enfants liés par une amitié sans faille. Le diable brise un jour son miroir qui a le maléfique pouvoir de changer le beau en laid, et de rendre gracieux l'immondice. Les éclats de miroir se répandent sur la Terre et Kay en reçoit un dans l'œil et un au plus profond de son cœur. Commencé alors à mépriser son entourage, se détachant peu à peu de tous ceux qui l'aiment, Kay va se laisser emmener et enfermer par la Reine des neiges dans son palais de glace, succombant aux promesses d'un monde sans souffrance. Affectée par la disparition de son ami, et convaincu de sa bonté, Gerda décide de partir à son tour sur les traces de son compagnon. Commence alors un périple jonché d'épreuves, de doutes et de tristesse. Arrivera-t-elle à retrouver Kay et lui redonner sa joie de vivre ? Arrivera-t-elle à sauver et retrouver indemne un enfant qui a grandi trop vite ?

Le thème de « l'enfant triste »

- *Qu'il était bleu, le ciel, et grand l'espoir !*
- *L'espoir a fui, vaincu, vers le ciel noir.*
Paul Verlaine, in *Colloque sentimental*.

Il n'est pas forcément utile de parler de l'intérêt ou de la qualité du conte d'Andersen. Sa force dramatique et émotive en fait un objet éminemment théâtral. En revanche, il peut être important de souligner la direction prise par l'adaptation et la mise en scène.

Kay est un « enfant triste ». Ces enfants apparemment sans-cœurs qui, à la suite d'une tragédie ou parce qu'ils sont contraints de grandir trop vite, se replient sur eux-mêmes, choisissent de ne rien ressentir et murent leur tristesse dans une prison inaccessible. La Reine des neiges le maintient, telle une figure maternelle, dans un état de dépendance, figeant ses émotions et ses désirs. Telle est ma lecture de ce conte. Comment grandir, comment se construire lorsque votre jeunesse a été fauchée en plein vol, lorsque



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr



le monde des adultes a fait une intrusion violente et indélébile dans votre vie d'enfant ?

Et c'est dans ce sens que j'ai demandé à Mortimer Thorvald d'en écrire l'adaptation. Tout n'est alors qu'histoire d'emprisonnements et d'états léthargiques. Chaque figure rencontrée par Gerda et Kay ne sert qu'à les priver un peu plus de leur liberté, de leur jeunesse. Les fameuses embuches qui jonchent leur parcours initiatique ne sont que des entraves, qui ne semblent pas (en apparence) se révéler utile à leur avancée dans la vie.

Hormis Gerda et Kay, tous les personnages sont masqués, les « adultes » sont sur échasses, donnant l'impression que l'environnement de nos protagonistes leur est étranger et disproportionné.

La sensation d'étrangeté et d'emprisonnement est également révélée par la présence de rêves (ou de cauchemars) qui sont autant d'appels au secours de Kay dans l'inconscient de Gerda.

La scénographie faite de cubes transparents indépendants et modulables, n'est pas sans rappeler, en fonction des structures, des prisons froides et infranchissables.

Même si l'humour travers le spectacle, *La Reine des Neiges* reste une invitation à l'errance dans des contrées abandonnées par l'espoir.

Quentin Defalt

Cubes, masques et échasses

Hormis Gerda et Kay, tous les personnages sont masqués, les « adultes » sont sur échasses, donnant l'impression que l'environnement de nos protagonistes leur est étranger et disproportionné.

La sensation d'étrangeté et d'emprisonnement est également révélée par la présence de rêves (ou de cauchemars) qui sont autant d'appels au secours de Kay dans l'inconscient de Gerda.

La scénographie faite de cubes transparents indépendants et modulables, n'est pas sans rappeler, en fonction des structures, des prisons froides et infranchissables.

Même si l'humour travers le spectacle, *La Reine des Neiges* reste une invitation à l'errance dans des contrées abandonnées par l'espoir.



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr

historique de la compagnie Teknai



spectacles réalisés

1999 / Croisades de M. Azama (m.e.s Quentin Defalt). Prix du meilleur spectacle du Festival Onze 1999 (directeur du jury : Roland Bertin). Salle de la Roquette et Festival des Arènes de Lutèce. **2001 / Britannicus** de J. Racine (m.e.s. Quentin Defalt) à l'ESAD de Paris. **2002 / Le Parricide est encore très mal vu dans notre pays !** de M. Vervisch (m.e.s. Quentin Defalt) à l'ESAD de Paris. **2003 / Britannicus** est repris pour 36 dates au Centre Historique des Archives Nationales - Hôtel de Soubise. **2004 /** Lecture publique de **Jacques ou la soumission** de E. Ionesco (mise en lecture Quentin Defalt) au Théâtre 13. **Don Quichotte, le chevalier au miroir** de M. Suffran (m.e.s Damien Orso), Scènes d'été du 13 (Théâtre 13 - Paris). **2006 / Aztèques** de M. Azama (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13 (Paris). **2007 / vivre-et-mourir@liban2007.com (Tais-toi et creuse** de H. Moughanie, **Je me souviens** de R. Marinier, **La Rupture du jeûne** de P. Ducros), mise en lecture de Quentin Defalt au Théâtre 13 dans le cadre de *Ecritures Vagabondes : retour de Beyrouth*. **Aztèques** de M. Azama à La Chapelle du Verbe Incarné (Avignon). **2008 / Monsieur Martinez (Les Cadouin #1)** de J. Coulon, C. Laemmel, Q. Defalt, O. Faliez et G. Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre des Bains-Douches (Le Havre). **2009 / Monsieur Martinez (Les Cadouin #1)** de J. Coulon, C. Laemmel, Q. Defalt, O. Faliez et G. Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre des Béliers (Avignon). **2010 / Monsieur Martinez (Les Cadouin #1)** de J. Coulon, C. Laemmel, Q. Defalt, O. Faliez et G. Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre du Rond-Point. **2011 / Brita Baumann (Les Cadouin #2)** de Q. Defalt et G. Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13. **2012 / Lancelot, le chevalier de Merlin** de G. Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin. **La marquise de Cadouin (Les Cadouin #3)** de Q. Defalt et G. Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre du Rond-Point. **2013 / La Reine des Neiges** de M. Thorvald (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13.



www.compagnie-teknaï.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr

générique artistique

Quentin Defalt, metteur en scène et auteur



mises en scène : *La Reine des Neiges* de Q. Defalt – Théâtre 13, *La marquise de Cadouin (Les Cadouin #3)* de Q. Defalt et G. Peau au Théâtre du Rond-Point. *Lancelot, le chevalier de Merlin* de G. Peau – Théâtre de la Porte Saint-Martin, *Brita Baumann (Les Cadouin #2)* de G. Peau et Q. Defalt – Théâtre 13, *Monsieur Martinez (Les Cadouin #1)* de J. Coulon, Q. Defalt, O. Faliez, C. Laemmel et G. Peau – Théâtre des Bains-Douche (Le Havre) et repris au Théâtre du Rond-Point, *Aztèques* de M. Azama au Théâtre 13 (Paris) et au Théâtre du Verbe Incarné (Avignon), *La Baignoire et les deux chaises : Date au-delà de laquelle...* de M. Magellan au Théâtre du Rond-Point, *Britannicus* de J. Racine au Centre Historique des Archives Nationales (Paris), *Le Parricide est encore très mal vu dans notre pays !* de M. Vervisch à l'ESAD (Paris), *Aime comme mort* de P. Barré à l'ESAD (Paris), *Contes kanak* (co-mise en scène avec Damiane Goudet - tournée en Nouvelle-Calédonie), *Croisades* de M. Azama (prix de la mise en scène du Festival de Paris pour la jeune création artistique — Onze Bouge 1999 / Paris)

réalisation de captation de pièce de théâtre : *J'ai pas cherché... ?* d'après Koffi Kwahulé, mes Soraya Thomas (production Axe Sud – France Ô), *Darwich, deux textes* de Mahmoud Darwich, mes Mohamed Rouabhi (production Axe Sud – France Ô), *Stuff happens* de David Hare (production Axe Sud – France 2), *Allah n'est pas obligé* d'Amahdou Kourouma, mes Laurent Maurel (production Axe Sud – France Ô), *Boomerang* de Eric Checco et P-Fly (production Axe Sud – France Ô), *Va Vis* de et mis en scène par Norma Claire (production Axe Sud – France Ô), *Ailleurs toute !* de Jean-Yves Picq, mes Laurent Maurel (production Axe Sud – France Ô)

réalisation de courts-métrages : *Il n'est jamais trop tard, Le combat, Avec des si...*

divers : Directeur artistique de la compagnie *Teknai*. Créateur et directeur artistique du *Prix Théâtre 13 / Jeunes metteurs en scène* (Théâtre 13 / Paris)

Xavier Catteau, comédien

théâtre : *La Reine des Neiges* de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, *La marquise de Cadouin (Les Cadouin #3)* de Gaëtan Peau et Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre du Rond-Point, *Lancelot, le chevalier de Merlin* de Gaëtan Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin, *L'Eclat d'une araignée au plafond* d'Anita Lombard (m.e.s. Manon Savary) à la Loge (Paris), *(Je suis) Ripley Bogle* d'après Robert McLiarn Wilson (m.e.s. Pierre-Vincent Chapus) à la Maison des Métallos, *Contes* d'après Andersen et Grimm (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin, *Aztèques* de Michel Azama (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13 (Paris) et au Théâtre du Verbe Incarné (Avignon), *Les Suites d'un premier lit* d'Eugène Labiche (m.e.s. Anne Bérélowitch) au Théâtre des Trois Pierrots (Saint-Cloud), *Rêves* de Wajdi Mouawad (m.e.s. Anyssa Kapeluscz) à la MC93, *Les Aviateurs* de et m.e.s. par Grégoire



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr

Cuvier au Théâtre des Trois Pierrots (Saint-Cloud).

cinéma : *Warehouse* (réal. Clovis Libert), *Chäpito* (réal. Nicolas Humbert et Franck Segard), *Pas de chance !* (réal. Jean-Maxime Besset).



Alice Faure, comédienne

théâtre : *La Reine des Neiges* de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, *Quand la viande parle* de Bruno Allain (m.e.s. Guillaume Tarbouriech) au Théâtre 13 (spectacle finaliste du Prix Théâtre 13 / Jeunes metteurs en scène 2012), *Brita Baumann (Les Cadouin #2)* de Gaëtan Peau et Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) en tournée, *Œdipe* de Voltaire (m.e.s. Jean-Claude Seguin) en tournée, *Contes* d'après Andersen et Grimm (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin, *Armand Gatti, est-ce un nom d'arbre ?* de Jean Luneau (m.e.s. Jean-Marc Luneau) à la Parole Errante (Montreuil).

lectures : *Pardon* de S. Revillet (m.e.l. C. Veschambre) à la Comédie de Clermont-Ferrand.

assistanat à la mise en scène : *Les animaux limonades* de I. Grinberg et M-O. Dupin (m.e.s. Carole Baud) au théâtre municipal de Clermont-Ferrand.

Leïla Guérémy, comédienne

théâtre : *Lancelot, le chevalier de Merlin* de Gaëtan Peau (m.e.s. Quentin Defalt) en tournée, *La Reine des Neiges* de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, *Nord-Est* de Torsten Buchsteiner (m.e.s. Andreas Westphalen) au Théâtre du Lucernaire et à la Maison des Métales, *Contes* d'après Andersen et Grimm (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin et au Théâtre du Gymnase Marie-Bell, *Notre pain quotidien* de G. Danckwart (m.e.s. Andreas Westphalen) à Gare au Théâtre et au Goethe-Institut, *Aztèques* de Michel Azama (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13 et à la Chapelle du Verbe Incarné (Avignon), *Solo Goya* de J. L. Maunoury (m.e.s. Thibaut Wenger) à l'Espace-Roseau (Avignon), *Britannicus* de Jean Racine (m.e.s. Quentin Defalt) aux Archives Nationales, *Les Amours Tragiques de Pyrame et Thisbé* de Théophile De Viau (m.e.s. Stéphanie Masson) au Théâtre Berthelot (Montreuil), *Comme un Lundi* de Martine Legrand (m.e.s. Jean-Gabriel Nordmann) au Théâtre du Chaudron et au Théâtre de la Tempête, *Extermination du Peuple ou mon foie n'a plus de sens* de Werner Schwab (m.e.s. Maryline Klein) à l'ESAD.

lectures : *vivre-et-mourir@liban2007.com (Tais-toi et creuse* de Hala Moughanie, *Je me souviens* de Robert Marinier, *La Rupture du jeûne* de Philippe Ducros) (m.e.l. Quentin Defalt) dans le cadre des Ecritures Vagabondes au Théâtre 13, *Jacques ou la soumission* de Eugen Ionesco (m.e.l. Quentin Defalt) au Théâtre 13, *Le Cri du Silence* de Soizic Moreau (m.e.l. Emmanuel Laskar sous l'égide de Claude Confortes) à Kiron Espace.

assistanats : stage Mise en scène intérieure dirigé par Jean-Pierre Dougnac au Théâtre du Chaudron et Master Class dirigé par Jean-Pierre Dougnac à la Fondation Boris Vian.



www.compagnie-teknaï.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr



Aymeric Lecerf, comédien

théâtre : *Lancelot, le chevalier de Merlin* de Gaëtan Peau (m.e.s. Quentin Defalt) en tournée / *To be Hamlet or not* de et m.e.s par Charlotte Rondelez au Théâtre de Poche-Montparnasse / *Juste la fin du monde* de Jean-Luc Lagarce (m.e.s Samuel Theis) au Théâtre 13 (Spectacle ayant reçu le Prix du jury du Prix Théâtre 13 / Jeunes metteurs en scène 2011) / *Le passage de la comète* de et m.e.s. par Vincent Farasse / *Les Figures* d'Alfred de Musset (m.e.s Christophe Maltot) / *Les Démons* de Fédor Dostoïevski (m.e.s Giampaolo Gotti et A.Vassiliev) / *L'Extravagant Monsieur Jourdain* de Mikhaïl Boulgakov (m.e.s. Grégoire Ingold) / *Par-dessus bord* de Michel Vinaver (m.e.s. Christian Schiaretti) au Théâtre National Populaire / *Coriolan* de William Shakespeare (m.e.s. Christian Schiaretti) au Théâtre National Populaire / *Les Farces et Comédies* de Molière (m.e.s. Christian Schiaretti) au Théâtre National Populaire / *Petit théâtre pour n'importe où* de Samuel Gallet / *Les Visionnaires* de Jean Desmarets de Saint-Sorlin au Théâtre National Populaire.

mises en scène : *Fando et Lis* de Fernando Arrabal / *Hôtel* de Marie Dilasser et Samuel Gallet / *Les Nuits Blanches* de Fédor Dostoïevski avec la compagnie La Maison Jaune.

Baptiste Nénert, comédien

théâtre : *La Reine des Neiges* de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, *Dîner de Famille - Vaudeville yéyé* d'Astien Bosche (m.e.s. Fanny Zeller) au Théâtre du Rond-Point, à La Loge et au Ciné13 Théâtre, *Contes* d'après Andersen et Grimm (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin, *Veillée Funèbre* de Guy Foissy (m.e.s. Pascal Parsat) au Vingtième Théâtre, *Six personnages en quête d'auteur* de Guy Foissy (m.e.s. Pascal Parsat) au Vingtième Théâtre.

assistanat à la mise en scène : *L'Emission* de S. Revillet (m.e.s. Johanny Bert) en appartement.

cinéma, télévision : *R.I.S. Police Scientifique* (réal. Christophe Barbier), *Prélude* (réal. Olivier Cugnon de Sévricourt).



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr

Marie Quiquempois, comédienne

théâtre : *La Reine des Neiges* de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, *Top Girls* de C. Churchill (m.e.s Aurélie Van Den Daele) à l'Espace Icare d'Issy-les-Moulineaux, au Théâtre des Halles, à Gare au théâtre, au Lavoir Moderne, à la Girandole à Montreuil et à L'Escale à Levallois, *Contes* d'après Andersen et Grimm (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre de la Porte Saint-Martin et au Théâtre du Gymnase, *Suicidame* de et m.e.s. par Yoshvani. Medina au CMAC, scène nationale

de Fort-de-France, à l'Archipel de Point-à-Pitre et à la Chapelle du Verbe Incarné (Avignon), **Les Monologues du Vagin** d'Eve Ensler (m.e.s Yoshvani Medina) au CMAC, scène nationale de Fort-de-France, **Manteca** d'Alberto Pedro Torriente (m.e.s Ricardo Miranda) au CMAC de Fort-De-France, à l'Archipel de Point-à-Pitre, à la Chapelle du Verbe Incarné et au Théâtre des Remparts (Avignon), **La Femme comme champ de Bataille** de Matéi Visniec (m.e.s Aurélie Van Den Daele) au Centre Culturel de Volvic



Damir Žiško, comédien et assistant à la mise en scène

théâtre : **La Reine des Neiges** de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, **Le Dictionnaire de la Vie** (m.e.s. Zarina Khan).

danse : **Megalopolis** (chorégraphie et m.e.s. Constanza Macras) à la Schaubühne (Berlin).

cinéma / court-métrage : **Ados Amor** de Zarina Khan et François Stuck, **Maison sans miroir** de François Stuck.

performances : **My Name is Enrique Villa-Matas as Everybody** d' Alexis Argyroglo.

assistantats à la mise en scène : **La Reine des Neiges** de Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, **Monsieur Martinez (Les Cadouin #1)** de Juliette Coulon, Quentin Defalt, Olivier Faliez, Charlotte Laemmel, Gaëtan Peau (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre des Béliers (Avignon) et au Théâtre du Rond-Point, **Brita Baumann (Les Cadouin #2)** de Gaëtan Peau et Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre 13, **La Marquise de Cadouin (Les Cadouin #3)** de Gaëtan Peau et Quentin Defalt (m.e.s. Quentin Defalt) au Théâtre du Rond-Point, **Le Grand Midi** d'Alexis Argyroglo (moyen-métrage).



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr



" Quentin Defalt conserve la dualité de lecture du conte, structurante pour les enfants et réflexive pour les adultes, et présente un spectacle qui ne verse pas dans le lénifiant cartoonésque en s'appuyant sur une scénographie épurée et judicieuse de Agnès de Palmaert, reposant sur la modularité de cubes de plexiglas transparents qui agit en remarquable symbiose avec le magnifique travail des lumières en clair-obscur caravagesque de Philippe Littlejohn. Par ailleurs, l'utilisation d'échasses et de masques — belles créations de Chloé Cassagnes — pour camper les personnages adultes permet d'introduire un rapport de taille entre adulte et enfant et le nécessaire sentiment d'étrangeté fantastique. La rigueur est également de mise pour la direction d'acteur ce qui contribue à une belle homogénéité de jeu. "

Froggy's delight - M. M

" L'adaptation du conte d'Andersen, La Reine des Neiges, mise en scène par Quentin Defalt, souligne la tristesse de l'enfant meurtri et privé de liberté. Un univers sombre, à l'esthétique soignée. "

Télérama

" Un spectacle fort. Peuplé de créatures étranges, ce voyage fantastique et initiatique à la beauté mystique est tout simplement envoûtant. "

Pariscope - Caroline Munsch

" Superbe adaptation théâtrale du conte d'Andersen. Les sept comédiens interprètent avec brio les nombreux personnages qui jalonnent le récit. La scénographie, constituée exclusivement de cubes en plexiglass translucides, les lumières en clair-obscur, la monochromie des teintes des costumes, la musique, donnent à cette Reine des Neiges une intensité dramatique poignante et touchante. "

Radio Aligre



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr



ouverture : 6 m minimum
profondeur : 6 m minimum
hauteur sous perches : 4 m minimum
lecteur CD avec auto-pause : 1

La fiche technique complète est téléchargeable sur le site de la compagnie
(<http://www.compagnie-teknai.com/-!la-reine-des-neiges/c1tqj>)



www.compagnie-teknai.com

chargée de diffusion
Anne-Charlotte Lesquibe
06 59 10 17 63
acles1@free.fr